

Μεταβουβου Μερν.

Revue

Typicon de Grégoire Pacourianas pour la m^e-des Etudes
monastère de Pétritzas (Bachkovo) en Bulgar-Grègues.
rie. Texte original publié par le R. P. Loup de 1905
is des Augustins de L'Assomption. Extr., Sup. 293.
de la Rev. Byz. russe XI. 2) Saint Petersburg, Comptes
Imprimerie de l'Acad. des sciences 1904. Rendus
XXXIII et 60 pages in 8°.

Bibliogra-
phiques.

Grégoire Pacourianas était géorgien. Il joua
un rôle important sous le règne de Michel VII
Ducas et sous celui d'Alexis Comnène, qui l'
éleva aux fonctions de *επίσκοπος*, et il
fonda en 1080 le monastère de Pétritzas, aujourd'
hui Bachkovo, tout près de Philippopoli. La règle
de ce monastère fut rédigée en trois langues,
grec, géorgien, arménien; en cas de controverse le
texte grec devait seul faire foi, sans il était re-
vêtu de la signature du fondateur. Une copie de
ce typicon fut exécutée sur l'ordre de Pacouri-
anes pour être conservée comme témoin aux
archives du monastère de Panagios (;) à Con-
stantinople, mais de ces deux documents celui
de Bachkovo paraît seul avoir subsisté; en 1884,

ministérielles, chrysobulles ou autres, légués par Pa-
coudanos au monastère qu'il avait fondé. Une ex-
cellente introduction précède ce texte grec.

p. 28. l. 28. la correction obrodionas pour ob-
odionas ne s'impose pas. cf. gr. mod. obrodun.

p. 29. l. 27. j'aurais hésité à changer ~~aux~~ ^{en} ~~un~~ ^{un} ~~de~~
pendant de sposougen en annex.

p. 35 l. 44 j'aurais laissé ~~ou~~; de même pour
ouropæn (ed. ouropoun), p. 38 l. 15; pour jiva-
uems (ed. jivauems) p. 40 l. 20; pour yxei-
ouros (ed. yxeipouros) p. 46 l. 1 et pour eu-
gnouros (ed. eugnouros) p. 21. l. 28 Pages XVI
et 60 ~~δραυαρίον~~ est traduite par ~~οικία~~,
= "bannière" peut-être à cause de ce que dit
Ducange au mot ~~δραυαρίον~~; mais je crois
qu'il s'agit ici de "chandeliers" ~~δραυαρίον~~
est dérivé de ~~δραυός~~, qui désigne un gros ci-
erge d'après C. Vlacher, ~~Η Χρυσόνομος το Αγίου~~
~~Εφ' Αδων. Vol. 1903~~ p. 162. note 2.

Hubert Pernot